

## **IMPORTANTE: LÉASE ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO**

**PRECAUCIÓN:** El signo de exclamación pretende llamar su atención sobre la existencia de importantes instrucciones en este manual.



**ATENCIÓN:** El símbolo del relámpago le avisa del riesgo de descarga eléctrica que pueden presentar determinados componentes del interior de la unidad. La unidad sólo deberá abrirse por personal autorizado.



**AVISO:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire ninguna cubierta o panel de la unidad. En este producto no hay piezas utilizables por el usuario.

**AVISO:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga el equipo a la lluvia o humedad.

**OBSERVE LOS AVISOS:** Tanto en los productos como en las instrucciones de uso.

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES:** Lea todas las instrucciones de seguridad y uso antes de utilizar el producto.

**GUARDE LAS INSTRUCCIONES:** Conserve las instrucciones de seguridad y uso para futuras consultas.

**SIGA LAS INSTRUCCIONES:** Siga todas las instrucciones de funcionamiento y uso.

**LIMPIEZA:** Desenchufe este producto del suministro de alimentación antes de limpiarlo. No use productos de limpieza líquidos o en aerosol. Utilice un paño húmedo para la limpieza.

**AGUA Y HUMEDAD:** No use este producto cerca del agua (bañera, fregadero, sótano húmedo, piscina o lugar parecido). El producto no debe exponerse a goteos o salpicaduras, ni usarse como soporte de objetos que contengan líquido (tostados, jarrones...).

**CALOR:** El producto se colocará alejado de cualquier fuente de calor, como radiadores, estufas u otros aparatos que generen calor (incluidos los amplificadores).

**VENTILACIÓN:** El equipo incorpora ranuras y aberturas de ventilación para asegurar un correcto funcionamiento y protegerlo contra sobrecalentamientos. Estas aberturas no se deberán bloquear, por ejemplo situándolo sobre una cama, sofá, alfombra o superficie similar. Tampoco se instalará el producto en un lugar cerrado, como una librería o un armario, a menos que se disponga la ventilación adecuada o se hayan seguido las instrucciones del fabricante.

**ENTRADA DE OBJETOS O LÍQUIDOS:** No introduzca objetos de ningún tipo en el equipo a través de las aberturas, pues podrían entrar en contacto con puntos de tensión peligrosos o cortocircuitar determinadas piezas que podrían ocasionar un incendio o una descarga eléctrica.

**ACCESORIOS:** No coloque el producto en un carro, estante, trípode o soporte, ya que podría caerse y causar lesiones graves a un niño o a un adulto, así como dañar seriamente el propio producto. Utilice únicamente los carros, estantes, trípodes, soportes o mesas que recomiende el fabricante o acompañen al producto. Para el montaje del producto se seguirán las instrucciones del fabricante y se usará el accesorio recomendado.

**SOPORTES:** Para evitar riesgos, no utilice soportes que no hayan sido

**TRASLADO DEL EQUIPO:** El traslado del equipo sobre soportes con ruedas deberá realizarse con cuidado. Las paradas bruscas, el exceso de fuerza y las superficies desiguales pueden provocar la caída del conjunto.



recomendados por el fabricante del producto.

**FUENTES DE ALIMENTACIÓN:** Este producto se utilizará exclusivamente con la fuente de alimentación indicada en la etiqueta. Si no está seguro del tipo de alimentación de su casa, consulte al proveedor del producto o a la compañía eléctrica local. En el caso de los productos que se vayan a alimentar por pilas u otras fuentes, consulte las instrucciones de uso.

**SOBRECARGA:** No sobrecargue los enchufes murales, cables alargadores o conectores múltiples, ya que podría ocasionar un riesgo de incendio o de descarga eléctrica.

**PROTECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN:** Los cables de alimentación se tenderán de manera que no puedan ser pisados o aprisionados por los objetos que se coloquen sobre o contra ellos, prestando especial atención a los puntos de conexión a las tomas y de salida del equipo.

**EXPOSICIÓN A LA LLAMA:** Sobre este producto no deberán colocarse objetos que generen llama directa (velas, etc.).

**TORMENTAS:** Como medida de seguridad durante las tormentas con aparato eléctrico, o cuando se deje desatendido o inactivo durante períodos prolongados de tiempo, desenchúfelo de la toma mural y desconecte el sistema de antena o cable. De esta forma, el producto no resultará dañado por los relámpagos o las fluctuaciones de la línea eléctrica.

### **¡PRECAUCIÓN! CONECTOR POLARIZADO (SÓLO EE.UU. y CANADÁ):**

Para evitar descargas eléctricas, haga coincidir la patilla ancha del enchufe con la ranura ancha, e insértela a fondo. No modifique ni retire este enchufe si no encaja en la toma de alimentación. Solicite a un electricista cualificado la instalación de un enchufe apropiado.

## **CONEXIÓN DE ALIMENTACIÓN**

El conector IEC moldeado del cable de red facilitado se conecta a la toma de corriente ① del panel posterior de la unidad. El fusible de red ② se encuentra en el panel posterior, junto al interruptor de encendido. Sólo deberá sustituirse de la siguiente manera:

Reino Unido/Europa - 230 V T1AL/250V 20 mm  
Norteamérica - 115 V T1.6AL/250V 20 mm

Los requisitos de alimentación de la fuente *Cyrus Linkpower* se indican en una etiqueta en el panel posterior. Antes de conectar, compruebe que la tensión indicada coincide con su suministro de red, es decir:

Productos de 230 V: ..... Margen de tensión 220-240 V  
Productos de 115 V: ..... Margen de tensión 110-120 V

Si se traslada a una zona con diferente tensión de red, consulte a su distribuidor *Cyrus* para proceder a la conversión de la unidad.

## **MANTENIMIENTO**

No realice tareas de servicio técnico en el equipo por su cuenta, pues al abrir o retirar las cubiertas puede exponerse a tensiones peligrosas y otros riesgos. Cualquier tarea de mantenimiento deberá ser realizada por personal especializado.

**CIRCUNSTANCIAS QUE REQUIEREN MANTENIMIENTO:** Desconecte el producto de la toma mural y solicite asistencia técnica especializada:

- Cuando el cable de alimentación o la toma estén dañados.
- Si se han introducido líquidos u objetos en el producto.
- Si el producto ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
- Si el producto ha sufrido una caída o algún tipo de daño.  
Si el producto no funciona correctamente aun siguiendo las instrucciones de uso. Ajuste únicamente los controles indicados en las instrucciones de uso. El ajuste indebido de otros controles podría ocasionar daños, y normalmente requerirá el esfuerzo de un técnico especializado para restablecer su normal funcionamiento.
- Cuando el producto exhiba un cambio acusado en su rendimiento.

**PIEZAS DE REPUESTO:** Cuando necesite piezas de repuesto, compruebe que el técnico de mantenimiento utilice los recambios especificados por el fabricante o de las mismas características que la pieza original. Las sustituciones no autorizadas podrían ocasionar incendios, descargas eléctricas y otros riesgos.

**COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD:** A la conclusión de cualquier trabajo de mantenimiento o reparación de este producto, solicite al técnico que efectúe las comprobaciones de seguridad que determinen que el producto está en perfectas condiciones de uso.

## **SERVICIO TÉCNICO**

Si desea asistencia técnica o formular alguna consulta, póngase en contacto exclusivamente con los centros de servicio *Cyrus* autorizados. En la cubierta posterior de este manual encontrará una lista de los principales centros de servicio técnico.

## Bienvenido al mundo *Cyrus*

Le damos la enhorabuena por confiar en los equipos *Cyrus* de alta fidelidad. Nuestra avanzada tecnología de diseño y alta calidad de fabricación nos han reportado incontables premios en todo mundo.

Confiamos en que disfrute de un producto desarrollado por uno de los fabricantes de Hi-Fi más respetados.

Lea atentamente las siguientes instrucciones antes de proceder a la instalación.

Serán su mejor aliado a la hora de instalar correctamente el *Linkpower*.

## Preparación

Antes de instalar el *Linkpower*, compruebe que la caja de accesorios contiene los siguientes elementos:

- Tarjeta de garantía (con el manual de instrucciones)
- Cable de alimentación
- 2 cables "phono" para la conexión MC-BUS
- 4 conectores de altavoz

Una vez extraídos de la caja, conserve el embalaje.

Instale el *Linkpower* en un lugar debidamente ventilado, lejos de fuentes de calor, polvo o humedad. No sitúe nunca el *Linkpower* debajo de otro equipo ni encima de superficies en las que se pueda obstaculizar la ventilación.

## INSTALACIÓN (véase la figura 1 de la hoja desplegable)

Panel posterior del amplificador *Linkpower*:

- |                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Salida altavoz derecha + | 6. Salida altavoz izquierda - |
| 2. Salida altavoz derecha - | 7. Salida altavoz izquierda + |
| 3. Conexión MC-BUS          | 8. Entrada de alimentación    |
| 4. Salida cadena            | 9. Fusible de red             |
| 5. Entrada                  | 10. Interruptor de encendido  |

## Conexión de alimentación

El conector IEC moldeado del cable de red facilitado se conecta a la toma de corriente ⑧ del panel posterior de la unidad.

El interruptor de encendido ⑩ está situado en el panel posterior del *Linkpower* (véase la figura 1, ilustración del panel posterior). Este interruptor deberá dejarse normalmente activado, a no ser que la unidad vaya a permanecer inactiva durante un período prolongado. En tal caso, deberá apagarse el interruptor o desconectarse la unidad del suministro de c.a.

## Conexión de entrada

Conecte un cable de audio estéreo entre la salida del preamplificador y las entradas derecha e izquierda ⑤ del *Linkpower*. Respete los códigos de colores de los conectores para que los canales derecho e izquierdo queden correctamente alineados.

## Conexión de altavoces

### Acoplamiento de los conectores de altavoz

Observe las marcas de polaridad (+ y -) del cable de altavoz e instale los conectores facilitados. Advierta si existe alguna indicación de direccionalidad en el cable. Si hay una flecha grabada en el cable, deberá dirigirse hacia el altavoz.

En caso de necesitar conectores de altavoz adicionales o de recambio para el *Linkpower*, asegúrese de comprarlos del tipo "BFA" apropiado.

### Conexiones de altavoz estéreo

Conecte el altavoz izquierdo a los terminales ⑦ (conector de altavoz rojo) y ④ (negro) del panel posterior del *Linkpower*. Y el altavoz derecho a los terminales ① (rojo) y ② (negro) del panel posterior del *Linkpower*.

La unidad incorpora salidas dobles para facilitar la conexión de los cables de altavoz en configuraciones de bicableado. La figura 4a ilustra el esquema de conexión de un sistema estéreo bicableado.

## Biamplicación

Para facilitar la conexión en aplicaciones tales como la biamplicación, las salidas "Chain" ④ permiten conectar más de una unidad *Linkpower* a un preamplificador.

La opción "Chain" puede usarse con dos o más unidades *Linkpower* para la biamplicación o triamplicación mediante la conexión de la salida "Chain" del primer *Linkpower* a las entradas del siguiente. Una configuración de este tipo ofrece las ventajas acústicas de contar con una amplificación totalmente independiente para las unidades de graves y agudos de los altavoces.

Cuando añada nuevas unidades *Linkpower* a un sistema, conecte un cable de audio RCA de alta calidad desde las salidas RCA "Chain" ④ hasta las entradas ⑤ del nuevo *Linkpower*.

Una vez completadas las conexiones de entrada al nuevo amplificador, pueden realizarse conexiones independientes a las unidades de graves y agudos de los altavoces del sistema. La figura 3 muestra el esquema de conexión para un sistema biamplicado.

## Conexión MC-BUS

La conexión de los terminales MC-BUS ③ del *Linkpower* en un sistema MC-BUS proporciona el control unificado del encendido de todos los componentes. Un bucle MC-BUS se establece conectando cables de audio simples entre la salida MC-BUS de una unidad y la entrada MC-BUS de otra integrada en la cadena. El bucle se cierra conectando la salida MC-BUS del último componente a la entrada MC-BUS del primero (véase un ejemplo de conexión de sistema en la figura 3).

Una vez establecida la conexión MC-BUS, podrá controlar el encendido del sistema desde el panel frontal o desde el mando a distancia del amplificador principal *Cyrus* o procesador de sonido envolvente.

## FUNCIONAMIENTO (figura 2 de la hoja desplegable)

Panel frontal del *Linkpower*:

11. Indicador de espera
12. Interruptor de espera

## Encendido

El interruptor de alimentación ⑩ del panel posterior del *Linkpower* deberá dejarse normalmente activado, a no ser que la unidad vaya a permanecer desatendida un período de tiempo prolongado, en cuyo caso deberá apagarse o desconectarse de la red.

Con suministro de corriente, el botón STANDBY ⑫ puede utilizarse como botón de encendido. El indicador luminoso ⑪ luce en rojo cuando el *Linkpower* se encuentra en el modo de espera, y en verde cuando está operativo.

Además del control de encendido manual con el botón STANDBY, el *Linkpower* incorpora un control de encendido automático por detección de música que, ante la presencia de una señal de entrada, activará la unidad en cuanto la música comience a reproducirse. Si el *Linkpower* se activa de esta manera, regresará al modo de espera cinco minutos después de detenerse la música.

También puede utilizarse el control remoto del encendido mediante la conexión de los terminales MC-BUS ③ del *Linkpower* a un sistema *Cyrus* que incluya un preamplificador, un amplificador integrado o un descodificador de sonido envolvente. En este caso podrá conectar varias unidades *Linkpower* para habilitar el control remoto del encendido de todos los amplificadores del sistema.

## GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el *Linkpower* no funciona correctamente, desconéctelo y revise con cuidado todas las conexiones, siguiendo las observaciones facilitadas en este manual. Si el problema persiste, los siguientes puntos pueden ayudar a resolverlo.

**En caso de duda, consulte a su distribuidor.**

<b>No hay sonido en ningún altavoz</b>	
El amplificador está apagado o en espera	Desactive el modo de espera (Indicador en verde)
Altavoces desconectados	Revise las conexiones
Indicación de error en el panel frontal del <i>Linkpower</i>	Véanse "Indicaciones de error"
<b>No hay sonido en un altavoz</b>	
¿Tiene fusible el altavoz?	Revise los altavoces, sustituya los fusibles si es preciso
Cables de altavoz o conexiones defectuosas	Revise las conexiones y cables, y sustitúyalos si es necesario
<b>Escasa calidad de sonido</b>	
Conectores de altavoz no insertados en los terminales correctos	Revise atentamente todas las conexiones de altavoz

## INDICACIONES DE ERROR

El *Linkpower* posee un avanzado sistema de protección e identificación de anomalías, diseñado para evitar daños en su equipo de alta fidelidad y ayudarle a diagnosticar problemas. Si el problema persiste, reinicie el amplificador.

## INDICACIONES DE ERROR

<b>Luz de espera intermitente en verde/amarillo</b>	
Indica sobrecarga en al menos un canal. Si el problema es temporal (volumen excesivo...), se restablecerá el funcionamiento normal en diez segundos. Si la indicación continúa, puede haber un problema con los altavoces o las conexiones.	Apague la unidad desde el panel posterior y desconecte los cables de altavoz. Si desaparece la indicación al volver a encender, revise los altavoces, cables y conectores por si hay hilos sueltos que estén ocasionando un cortocircuito.
<b>Luz de espera intermitente en amarillo/rojo</b>	
Sobrecalentamiento del <i>Linkpower</i> .	Compruebe la ventilación en torno al <i>Linkpower</i> . Espere a que se enfríe antes de volver a conectar.

## GARANTÍA

La tarjeta de garantía adjunta deberá ser cumplimentada por el Vendedor y el Comprador, y remitida a CYRUS o distribuidor en un plazo de 8 días a partir de la fecha de compra. Ningún Vendedor ni Distribuidor podrá variar las condiciones de la presente garantía, considerada personal e intransferible para el comprador original.

Conserve la factura como justificante de compra.

Las reclamaciones al amparo de la presente garantía habrán de realizarse siempre que sea posible a través del Vendedor a quien se adquirió el equipo.

Esta garantía no cubre:

- Los daños ocasionados por negligencia, accidente, uso indebido o desgaste, así como por la instalación, ajuste o reparación incorrectos por personal no autorizado. La asistencia técnica sin autorización supondrá la anulación de la garantía.
- Responsabilidad por pérdida o daños ocasionados durante el transporte hasta o desde el domicilio del comprador.
- Pérdidas o daños materiales o personales derivados del uso directo o indirecto del equipo.

El equipo atendido al amparo de la presente garantía deberá ser consignado a portes pagados. Si el equipo resulta cumplir las especificaciones publicadas, CYRUS se reserva el derecho a reclamar los gastos pertinentes.

Las anteriores condiciones no afectan a sus derechos estatutarios como cliente.

## ESPECIFICACIONES

### Alimentación

Tensión: .....véase placa en panel posterior

### Consumo

Espera..... 6 W

Encendido (sin carga) ..... 16 W

Max ..... 300 W

EMC & Requisitos de seguridad (230V)..... CE

EMC & Requisitos de seguridad (115V).....FCC/cCSAus

### Carcasa

Dimensiones (anch. x alt. x prof.) .....215 x 75 x 365 mm

Peso.....4,3 kg

Material .....Chasis moldeado

## CARACTERÍSTICAS DE AUDIO

Sensibilidad de entrada (50 W / 8 Ω) ..... 381 mV

Impedancia de entrada..... 20 kΩ

Balance entre canales..... 0,1 dB

Respuesta en frecuencia..... -3 dB..... 0,2 Hz-100 kHz

Relación señal/ruido..... sin pond..... 107 dB

(Ref. 50 W) pond. A..... 114 dB

Relación señal/ruido..... sin pond..... 90 dB

(Ref. 1 W) pond. A..... 97 dB

Salida de potencia (aliment. interna)..... 8 ohmios estéreo ..... 50 W

THD+N (@ 2/3 de plena potencia)..... 20 Hz-20 kHz..... 0,01%

1 kHz..... 0,0015%

La Compañía se reserva el derecho de cambiar estas especificaciones sin previo aviso.